

Brusel 31. května 2023
(OR. en)

10014/23

FIN 578

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Johannes HAHN, člen Evropské komise
Datum přijetí:	31. května 2023
Příjemce:	Johanna LYBECK LILJOVÁ, předsedkyně Rady Evropské unie
Předmět:	Návrh č. DEC 09/2023 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2023

Delegace naleznou v příloze dokument Komise DEC 09/2023.

Příloha: DEC 09/2023



BRUSEL 31/05/2023

SOUHRNNÝ ROZPOČET – 2023
ODDÍL III – KOMISE, HLAVY: 03, 06, 30

PŘEVOD PROSTŘEDKŮ č. **DEC 09/2023**

Z

KAPITOLY – 3004 Mechanismy solidarity (Zvláštní nástroje)

ČLÁNKU – 30 04 01 Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech	Závazky	–86 000 000,00
	Platby	–86 000 000,00

DO

KAPITOLY – 03 02 Program pro jednotný trh

ČLÁNKU – 03 02 06 Příspěvek k vysoké úrovni zdraví a kvality života lidí, zvířat a rostlin	Závazky	31 000 000,00
	Platby	31 000 000,00

KAPITOLY – 0605 Mechanismus civilní ochrany Unie

ČLÁNKU – 06 05 01 Mechanismus civilní ochrany Unie	Závazky	55 000 000,00
	Platby	55 000 000,00

Evropská komise žádá na základě čl. 9 odst. 1 písm. b) nařízení o víceletém finančním rámci o mobilizaci prostředků z rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech v celkové výši 86 milionů EUR v prostředcích na závazky a prostředcích na platby z vnitřní složky uvedené rezervy.

Cílem tohoto převodu je řešit pokračující vysoké potřeby mechanismu civilní ochrany Unie v roce 2023 a složky Potravinový řetězec Programu pro jednotný trh, které již byly pro podobné účely navýšeny v průběhu roku 2022, a to v případě mechanismu civilní ochrany Unie o celkovou částku 84,5 milionu EUR prostřednictvím DEC 08/2022 a DEC 10/2022 a v případě opatření v oblasti Potravinový a krmiva o 73,8 milionu EUR prostřednictvím opravného rozpočtu č. 5/2022.

Částka 55 milionů EUR požadovaná pro mechanismus civilní ochrany Unie je určena na financování mimořádných opatření v rámci tohoto mechanismu, která reagují na zemětřesení v Turecku/Sýrii a na krizi v Súdánu, jakož i očekávaného vysokého počtu opatření v souvislosti s obdobím lesních požárů. Souběžně s tím bude stávající rozpočet mechanismu civilní ochrany Unie použit k financování pokračující podpory Ukrajiny, u níž bylo požádáno o navýšení prostředků v loňském roce.

Částka 31 milionů EUR požadovaná pro složku Potravinový řetězec Programu pro jednotný trh je nezbytná k pokrytí potřeb souvisejících s mimořádnými opatřeními v souvislosti s influencí ptáků v roce 2023. Loňské navýšení prostředků u opatření v oblasti Potravinový a krmiva bylo využito k řešení nahromaděných úhrad v souvislosti s předchozími ohnisky influenzy ptáků a afrického moru prasat. Zároveň členské státy nevznesly námitky proti rozhodnutí Komise výrazně snížit míru spolufinancování u nových případů, aby se v budoucnu omezil dopad na rozpočet EU.

I. SNÍŽENÍ

I.1

a) Rozpočtová položka

30 04 01 – Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech

b) Číselné údaje ke dni 15. 5. 2023

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2 Převody	–347 785 463,00	–347 785 463,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4 Využité prostředky	0,00	0,00
5 Prostředky k dispozici (3–4)	927 111 537,00	927 111 537,00
6 Navrhované snížení	86 000 000,00	86 000 000,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5–6)	841 111 537,00	841 111 537,00
8 Snížení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	6,75 %	6,75 %
9 Součet všech snížení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	není relevantní	není relevantní

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	0,00	0,00
2 Prostředky k dispozici ke dni 15. 5. 2023	0,00	0,00
3 Míra čerpání prostředků [(1–2)/1]	není relevantní	není relevantní

d) Podrobné odůvodnění snížení

Podle článku 9 nařízení o víceletém finančním rámci má rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech umožnit

- pomoc v reakci na mimořádné situace způsobené závažnými katastrofami, na něž se vztahuje Fond solidarity Evropské unie, jehož cíle a oblast působnosti jsou stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 2012/2002, a
- rychlé reakce na konkrétní naléhavé potřeby v Unii nebo ve třetích zemích po událostech, které nebylo možné předvídat při sestavování rozpočtu, zejména reakce na mimořádné události a podpůrné operace v návaznosti na přírodní katastrofy, na které se nevztahuje písmeno a), člověkem způsobené katastrofy, humanitární krize v případech rozsáhlých hrozeb v oblasti veřejného zdraví a ve veterinární a fytosanitární oblasti, jakož i v situacích, kdy v důsledku migračních toků vzniká velký tlak na vnějších hranicích Unie, vyžadují-li to okolnosti.

II. ZVÝŠENÍ

II.1

a) Rozpočtová položka

03 02 06 – Příspěvek k vysoké úrovni zdraví a kvality života lidí, zvířat a rostlin

b) Číselné údaje ke dni 15. 5. 2023

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	231 319 000,00	202 000 000,00
2 Převody	0,00	0,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	231 319 000,00	202 000 000,00
4 Využité prostředky	94 200 457,67	10 137 158,37
5 Prostředky k dispozici (3–4)	137 118 542,33	191 862 841,63
6 Požadované zvýšení	31 000 000,00	31 000 000,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5+6)	168 118 542,33	222 862 841,63
8 Zvýšení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	13,40 %	15,35 %
9 Součet všech zvýšení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	není relevantní	není relevantní

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	2 293 113,93	1 408 016,48
2 Prostředky k dispozici ke dni 15. 5. 2023	1 129 081,72	0,00
3 Míra čerpání prostředků [(1–2)/1]	50,76 %	100,00 %

d) Podrobné odůvodnění zvýšení

Náklady vzniklé členskými státy při provádění mimořádných opatření v boji proti ohniskům nález zvířat mohou být způsobilé pro spolufinancování z rozpočtu EU.

Je nezbytné, aby členské státy i nadále prováděly vhodná opatření a aby EU poskytovala finanční podporu, neboť ničivé důsledky těchto nález pro hospodářská zvířata a finanční důsledky pro širší hospodářské odvětví mohou být značné, nemluvě o možném dopadu na lidské zdraví v důsledku rizika přenosu některých forem infekce ze zvířat na člověka.

Vzhledem k velmi vysokému počtu ohnisek v oblasti zdraví zvířat v letech 2020–2022, zejména pokud jde o nákazy, jako je africký mor prasat a vysoce patogenní infekce ptáků, nejsou zdroje dostupné v rámci složky Potravinový řetězec Programu pro jednotný trh od roku 2021 dostatečné.

Aby bylo možné vypořádat se s nedostatkem rozpočtových prostředků, byla v opravném rozpočtu č. 5/2022 tato zvláštní rozpočtová položka navýšena o 73,8 milionu EUR. Tyto prostředky byly použity na splnění zbývajících právních závazků.

S ohledem na rozpočtová omezení byla přijata opatření ke snížení rozpočtových dopadů ve střednědobém a dlouhodobém horizontu: členské státy nebyly proti přijetí rozhodnutí Komise v únoru 2023, jež se týkalo snížení míry spolufinancování veterinárních a rostlinolékařských programů a mimořádných opatření o 60 %.

V roce 2023 je počet ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků i nadále velmi vysoký. Komise v současné době předpokládá, že ohniska v roce 2023 budou na stejné úrovni jako v letech 2021/22, přičemž způsobilé náklady budou činit přibližně 200 milionů EUR ročně. Při nové průměrné míře spolufinancování ve výši 25 % by potřeby spolufinancování EU činily 50 milionů EUR. V pracovním programu pro složku Potravinový řetězec se každoročně počítá na mimořádná opatření s částkou 19 milionů EUR, a proto by podle odhadu v roce 2023 pro tuto složku byla zapotřebí dodatečná částka ve výši 31 milionů EUR z interní složky rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech – rozpočtová položka 03 02 06.

II.2

a) Rozpočtová položka

06 05 01 – Mechanismus civilní ochrany Unie

b) Číselné údaje ke dni 15. 5. 2023

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	188 005 975,00	275 000 000,00
2 Převody	0,00	0,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	188 005 975,00	275 000 000,00
4 Využité prostředky	86 965 558,62	5 385 839,86
5 Prostředky k dispozici (3–4)	101 040 416,38	269 614 160,14
6 Požadované zvýšení	55 000 000,00	55 000 000,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5+6)	156 040 416,38	324 614 160,14
8 Zvýšení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	29,25 %	20,00 %
9 Součet všech zvýšení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	není relevantní	není relevantní

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	1 463 567,23	1 463 567,23
2 Prostředky k dispozici ke dni 15. 5. 2023	1 358 567,23	509,45
3 Míra čerpání prostředků [(1–2)/1]	7,17 %	99,97 %

d) Podrobné odůvodnění zvýšení

Zvýšená aktivace v roce 2022

Počet žádostí o pomoc a výsledných operací reagujících na mimořádné události v rámci mechanismu civilní ochrany Unie se v roce 2022 oproti předchozímu roku zdvojnásobil, přičemž k aktivaci došlo celkem ve 232 případech, a to kvůli mimořádně kritickému období lesních požárů a obrovské potřebě pomoci v souvislosti s válkou na Ukrajině, která představuje nejdelší a nejsložitější operaci mechanismu civilní ochrany Unie vůbec.

Výhled na rok 2023

1. Turecko, Sýrie a Súdán

Rok 2023 začal velmi tvrdě, neboť ničivé zemětřesení v Turecku a Sýrii si od Unie vyžádalo velmi značný příspěvek z mechanismu civilní ochrany Unie. Nyní následují žádosti o repatriaci občanů EU v souvislosti s konfliktem v Súdánu. Očekává se, že tyto a další intervence v rámci mechanismu civilní ochrany Unie si v roce 2023 vyžádají celkem 60 milionů EUR.

2. Lesní požáry

Období lesních požárů 2023 již začalo mnoha zimními a jarními požáry v Portugalsku, severním Španělsku, Pyrenejích, Rumunsku, na Balkáně a v jižním Irsku. Ve velké části evropského kontinentu se očekává přetrvávající sucho a nadprůměrné teploty až do září.

Předpokládá se proto, že znepokojivý trend rekordního počtu požárů z předchozích let bude pokračovat. V roce 2023 se počítá s plnou mobilizací vnitrostátních kapacit a kapacit EU, včetně předběžného rozmístění požárních týmů, které se v roce 2022 ukázaly jako mimořádně užitečné a úspěšné. Očekává se, že náklady se ve srovnání s průměrem za období 2017–2021 zdvojnásobí a dosáhnou 22,5 milionu EUR.

3. Ukrajina

Humanitární potřeby související s Ukrajinou jsou i nadále velmi vysoké, zejména v oblasti lékařské pomoci a evakuace ze zdravotních důvodů. Mimořádná reakce v rámci mechanismu civilní ochrany Unie na válku na Ukrajině i nadále probíhá prostřednictvím několika logistických (shromažďování a přeprava věcné pomoci) a zdravotnických center. Smlouva na nejdůležitější centrum v Polsku byla prodloužena do konce listopadu 2023. Centrum Medevac v Polsku je velmi aktivní a byly obnoveny smlouvy na lety ukrajinských pacientů z důvodu zdravotní evakuace s Norskem. Kromě toho bylo vytvořeno energetické centrum, které má dále nasměrovávat energetická zařízení darovaná Ukrajině. Výdaje zahrnují přepravu energetických komponent nezbytných pro opravy a fungování energetické infrastruktury.

V této souvislosti je třeba v nadcházejících měsících pokračovat ve stávající míře pomoci Ukrajině ve výši přibližně 6,5 milionu EUR měsíčně. Na základě současných prognóz lze tuto částku pokrýt prostředky, které jsou stále k dispozici z navýšení v roce 2022.

Potřeba navýšení

Pro reakci v rámci mechanismu civilní ochrany Unie na rok 2023 je v současné době k dispozici částka 27,5 milionu EUR. Celková míra čerpání prostředků na závazky se blíží 70 % a plné vyčerpání se očekává do poloviny července. Komise proto navrhuje navýšit prostředky o 55 milionů EUR z interní složky rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech.

Vývoj potřeb bude Komise nadále pozorně sledovat. V závislosti na dalším vývoji může navrhnout další posílení mechanismu civilní ochrany Unie, zejména pro Ukrajinu.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2023 - Initial appropriations	1.324.897.000	0	1.324.897.000	149.050.912	496.836.375	347.785.463	331.224.250
	General Budget 2023 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
	Total DEC transfer proposals	433.785.463	0	433.785.463	86.000.000	0	347.785.463	0
	Remainder	841.111.537	0	841.111.537	63.050.912	446.836.375	0	331.224.250